



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
16 February 2011

Russian
Original: English

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
НЕОТРЕДАКТИРОВАННЫЙ
ВАРИАНТ

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Сорок девятая сессия
11–29 июля 2011 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи
с рассмотрением седьмого периодического доклада**

Республика Корея



Правовой статус Конвенции и законодательная и институциональная основа

Вопрос 1. Просьба указать, установило ли государство-участник четкие сроки снятия оговорки к статье 16.1(g) Конвенции.

Республика Корея сохраняет оговорку в отношении статьи 16.1(g) Конвенции, "право выбора фамилии", поскольку в настоящее время идет процесс анализа, цель которого – выявить, насколько Конвенция согласуется с национальным законодательством.

В Корее отсутствует гендерная дискриминация в вопросах, касающихся семейной жизни, однако в период ратификации была внесена оговорка к статье 16.1(g), в основном в связи с действием предыдущего Закона о гражданском состоянии, согласно которому ребенку присваивалась фамилия отца, за исключением брошенного ребенка или ребенка, отец которого неизвестен. Однако поправка, внесенная в Закон о гражданском состоянии в 2005 году, предоставила ребенку возможность наследовать фамилию матери, при условии что оба родителя дали на это согласие в момент заключения брака. Таким образом, в отношении выбора фамилии ребенка введена более равноправная практика с гендерной точки зрения.

С другой стороны, несмотря на то что часть стран, осуществляющих аналогичные меры, также внесли оговорку по поводу соответствующей статьи, другие страны не отодвинули сроки своего утверждения Конвенции. Таким образом, существуют разногласия относительно практики государств, касающейся толкования Конвенции. Правительство Кореи планирует изучить практику стран, сохраняющих оговорку к статье 16.1(g) Конвенции. Кроме того, правительство продолжит ведение переговоров внутри страны для постепенного рассмотрения возможностей снятия оговорки.

Вопрос 2. Просьба представить более подробную информацию о предпринимаемых усилиях по отражению в Конституции и другом соответствующем законодательстве запрета на дискриминацию (в соответствии со статьей 1 Конвенции), распространяющегося на все области Конвенции и применимого к частному сектору.

В рамках законодательной инициативы в декабре 2007 года Министерство юстиции Кореи внесло в Национальное собрание проект закона о борьбе с дискриминацией в форме закона общего права. Однако в связи с закрытием 17-й сессии Национального собрания в мае 2008 года законопроект не был принят.

Тем временем в соответствии с КЛДЖ и рекомендациями других международных учреждений о создании надежной правовой базы для предотвращения дискриминации правительство в апреле 2010 года учредило Специальный подкомитет по антидискриминационным законам с целью повторной проверки эффективности 90 ранее существовавших законов о дискриминации, а также анализа создания всеобъемлющего закона о борьбе с дискриминацией. Специальный подкомитет, в состав которого входят эксперты различных министерств, юристы и специалисты из правозащитных организаций, проводит обсуждения, касающиеся определения дискриминации и ее причин, областей, где она проявляется, мер, принимаемых для решения этой проблемы, международных стандартов в области защиты прав человека, национальных правовых прецедентов и соответствующих исследований конкретных случаев. Заседания завершились в конце 2010 года, и после рассмотрения результатов проведенных подкомитетом исследований правительство примет решение

относительно различных инициатив по борьбе с дискриминацией и подготовит конкретное законодательство по данному вопросу.

Термин "дискриминационные действия, нарушающие право на равенство", содержащийся в пункте 4 статьи 2 Закона о Национальной комиссии по правам человека, описывает дискриминацию по признаку пола как один из 19 прямо указанных оснований запрещенной законом дискриминации. Кроме того, в пункте 1 статьи 30 Национальная комиссия Кореи по правам человека наделяется полномочиями рассматривать иски о дискриминационных действиях, совершенных компаниями, социальными учреждениями и отдельными лицами.

* Дискриминационное действие определяется как одно из следующих действий, совершенных без разумного обоснования, по признакам пола, религии, инвалидности, возраста, социального положения, места проживания, страны происхождения, гражданства, физических особенностей, семейного положения, расы, цвета кожи, политических взглядов или убеждений, формы семьи или семейного окружения, беременности или рождения ребенка, погашенных судимостей, сексуальной ориентации, образования, перенесенных заболеваний и т. д. а) Любое действие, связанное с особым обращением, исключением, дискриминацией или неблагоприятным отношением к какому-либо наемному работнику (касающееся найма, назначения, профессиональной подготовки, последующего назначения на должность, продвижения по службе, оплаты труда и иного денежного вознаграждения, возрастных ограничений, выхода на пенсию, увольнения и т. д.); b) Любое действие, связанное с особым обращением, исключением, дискриминацией или неблагоприятным отношением к какому-либо лицу, касающееся поставки или использования товаров, услуг, транспортных средств, коммерческих объектов, земли и жилых помещений; c) Любое действие, связанное с особым обращением, исключением, дискриминацией или неблагоприятным отношением к какому-либо лицу, касающееся образования, профессиональной подготовки и использования услуг учебных заведений или учреждений профессионально-технического образования; а также d) Любое действие, являющееся сексуальным домогательством.

* Тем не менее любое действие, подразумевающее особое обращение в целях исправления существующей дискриминации, не считается дискриминационным, позволяя, таким образом, осуществлять на законных основаниях временные специальные меры в интересах женщин.

Вопрос 3. Просьба указать, определило ли государство-участник сроки ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, после его подписания.

Правительство Кореи стремится ратифицировать 3 протокола, в том числе Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в связи с ратификацией Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. При подготовке к ратификации упомянутых выше конвенции и протоколов необходимо внести поправки в действующее внутреннее законодательство. В связи с этим правительство оказывает поддержку планам администрации ввести в действие законодательство, внести поправки в существующие законы и обеспечить правовой санкцией соответствующие правовые кодексы, для того чтобы к концу

2012 года национальная практика во всех аспектах соответствовала международным стандартам.

Национальный механизм улучшения положения женщин

Вопрос 4. Просьба прокомментировать обеспокоенность по поводу того, что изменения в компетенции Министерства по вопросам гендерного равноправия и объеме выделяемых ему финансовых ресурсов негативно отразились на возможности женщин пользоваться равными правами. В этой связи просьба представить информацию о том, скажутся ли подобные изменения на усилиях государства-участника по последовательной актуализации гендерной проблематики в законодательных нормах и программах.

В целях систематического решения широкого круга женских проблем, а также повышения уровня гендерного равноправия в Корее 29 января 2001 года было учреждено Министерство по вопросам гендерного равноправия, которое позднее, 23 июня 2005 года, было преобразовано в Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи, когда вопросы социального обеспечения семьи перешли в ведение Министерства. Хотя 29 февраля 2008 года полномочия по решению семейных вопросов были на короткий период переданы Министерству здравоохранения и социального обеспечения, мандат Министерства по вопросам гендерного равенства и семьи был восстановлен 19 марта 2010 года в целях координации инициатив, касающихся женщин, детей и семьи.

В процессе восстановления обязанностей Министерства 19 марта 2010 года численность его штата была увеличена со 100 до 211 человек, а бюджет вырос на 217,6 процента – с 87 млн. долл. США до 276 млн. долл. США. Положение Министерства как основного правительственного учреждения, занимающееся вопросами гендерного равенства и связанными с этим проблемами, укрепилось, и оно по-прежнему будет продолжать играть центральную роль в обеспечении прав женщин, стабилизации гендерной политики, улучшении экономического положения женщин и содействии созданию благоприятных для семейной жизни условий труда.

Вопрос 5. Что касается пунктов 34–37 седьмого периодического доклада (доклада), просьба представить информацию о низком показателе осуществления схемы составления бюджета с учетом гендерной проблематики, которая была недавно введена государством-участником, и просьба указать меры, предусмотренные для повышения информированности и укрепления приверженности соответствующих государственных министерств внедрению данной схемы. В этой связи просьба представить более подробную информацию об итогах первого доклада о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики (2009 год) в плане объема целевого государственного бюджета, аналитического метода и процесса обзора бюджетной реформы. Просьба также представить информацию об ожидаемых результатах Закона о национальных финансах, который уполномочивает правительство представлять бюджеты и счета с учетом гендерной проблематики начиная с 2010 финансового года, как указано в пункте 14 доклада.

В соответствии со схемой составления бюджета с учетом гендерной проблематики 195 проектов, представленных 29 учреждениями, были отобраны и осуществлены на основе заданных критериев с целью поддержки инициатив, которые пропагандируют идею гендерного равенства или дают женщинам преимущество. 2010 год, несомненно,

стал первым годом, когда политика составления бюджета с учетом гендерного фактора была сформулирована и внедрена в мероприятия правительства.

Благодаря поправкам, внесенным в Закон о национальных финансах в апреле 2010 года, схема составления бюджета с учетом гендерной проблематики может включать не только общие счета, но также фонды, тем самым расширяя число подлежащих охвату организаций и проектов. Кроме того, правительство планирует расширить текущие программы подготовки государственных чиновников по вопросам учета гендерных аспектов и определить вопросы повестки дня путем проведения соответствующих форумов для обсуждения бюджета в целях увеличения числа участвующих учреждений и целевых инициатив.

Помимо этого, для обеспечения выполнения схемы составления бюджета с учетом гендерной проблематики сотрудники Министерства, ответственные за составление бюджетов и разработку целевых проектов, прошли специальную подготовку. Корейский институт по содействию вопросам гендерного образования и достижения гендерного равенства, подчиняющийся Министерству по вопросам гендерного равенства и семьи, регулярно осуществляет подготовку в области учета гендерных аспектов для повышения уровня актуализации гендерной проблематики правительственными чиновниками (510 человек в 2008 году; 909 человек в 2009 году).

Кроме того, в 2008 году был учрежден совместный государственно-частный форум по вопросам учета гендерной проблематики при составлении бюджетов в целях содействия пониманию схемы составления бюджета с учетом гендерной проблематики. Форум возглавляют генеральные директора Министерства стратегии и финансов и Министерства по вопросам гендерного равенства и семьи, в его составе 18 специалистов, ответственных за курирование дискуссий о том, как следует демонстрировать и представлять процедуры, касающиеся подготовки и исполнения бюджета с учетом гендерной проблематики. В 2009 году Форум провел дополнительное рассмотрение предложений каждого из министерств по учету гендерной проблематики при составлении бюджетов. Кроме того, была создана Консультационная группа по составлению бюджетов с учетом гендерной проблематики, состоящая из 12 специалистов, отобранных в соответствии с их специализацией в определенном направлении политики, задача которой состоит в предоставлении информации и услуг по урегулированию конфликтов, что является необходимым для надлежащего представления доклада о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики.

В докладе 2010 года о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики, представленном Национальному собранию, была синтезирована информация, поданная каждым из министерств. Доклад каждого министерства о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики состоял из общего обзора и пояснений, касающихся осуществленных инициатив. В общем обзоре перечислялись задачи министерств в свете цели достижения гендерного равенства и требуемые для этого ресурсы и приводилась таблица составления бюджета с учетом гендерной проблематики, в которой были представлены основная информация по проектам и бюджетные сметы. В документах же, содержащих пояснения к инициативам, приводилась подробная информация о целях, задачах и прогнозируемых результатах конкретных инициатив министерств, а также были представлены данные о бенефициарах деятельности по составлению бюджета с учетом гендерной проблематики за предыдущие 3 года в виде графиков с разбивкой по полу.

Доклад 2010 года о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики был первым докладом такого рода, представленным Национальному собранию. По этой

причине был дополнительно подготовлен и представлен аналитический доклад 2010 года о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики, в котором анализировались и оценивались недостатки текущей бюджетной политики; в будущем этот материал предполагалось использовать в целях обеспечения стабильного и эффективного выполнения схемы составления бюджета с учетом гендерной проблематики. Содержание аналитического доклада 2010 года о составлении бюджета с учетом гендерной проблематики включало анализ общего состояния бюджета наряду с информацией о размерах ассигнований каждого из министерств, ходе выполнения и анализе основных инициатив. Кроме того, в нем описывались различные мероприятия и приводились данные о результатах их воздействия на специалистов, несовершеннолетних и других лиц, на которых ориентированы финансируемые проекты. Эти статистические данные вместе с согласованными пунктами, требующими исправления, и растущим консенсусом в отношении важности составления бюджета с учетом гендерной проблематики будут использованы при определении ассигнований на следующий год. Предполагается, что окончательный доклад за 2010 год о закрытии счетов будет представлен Национальному собранию в мае 2011 года.

В Законе о национальных финансах предусмотрена правовая основа составления бюджета с учетом гендерной проблематики, и согласно ему выполнение требований по составлению бюджета с учетом гендерной проблематики является обязательным. В этом отношении Закон закрепляет тот факт, что все министерства, включая Министерство стратегии и финансов, не только выразили коллективную решимость активно содействовать гендерному равенству, но также взяли на себя обязательство применять и укреплять схему составления бюджета с учетом гендерной проблематики.

Временные специальные меры

Вопрос 6. Просьба указать, каким образом организационные перестановки, касающиеся Комитета по вопросам квотирования, который изучает осуществление и результаты планов действий по введению квот, повлияют на текущие и будущие программы квотирования, как указано в пунктах 92 и 93 доклада. Кроме того, что касается пункта 93, просьба представить информацию об эффективности инициативы "Квотирование в интересах занятости женщин" и указать, как она применяется в отношении трудящихся женщин с непостоянной и неполной занятостью.

В 2008 году Комитет по вопросам квотирования был переименован в Экспертный комитет по вопросам квотирования и объединен с Комиссией по проведению политики в области занятости, возглавляемой министром занятости и труда, в качестве связанного с ней специального консультативного комитета. Несмотря на то что председатель Экспертного комитета по вопросам квотирования, который был в ранге заместителя министра, стал заместителем министра по вопросам политики в области занятости, размеры и структура Комитета, а также круг вопросов в его ведении не изменились. Таким образом, это не оказало значительного воздействия на осуществление в стране программы квотирования.

После внедрения квотирования показатель занятости женщин в частном секторе вырос в среднем с 30,7 процента в 2006 году до 34,12 процента в 2010 году. Процент женщин на руководящих постах увеличился более существенно – с 10,2 процента в 2006 году до 15,09 процента в 2010 году.

Данные о работающих женщинах

- Показатель занятости женщин (%):
30,7('06)→32,3('07)→33,56('08)→34,01('09)→34,12('10)
- Показатель занятости женщин на руководящих постах (%):
10,2('06)→11,2('07)→12,51('08)→14,13('09)→15,09('10)

Текущие данные приведены на основе средних показателей числа сотрудников за год, о которых сообщаются их должность и профессия. Данные не представляются с разбивкой по виду занятости или постоянному либо временному ее характеру.

Вопрос 7. Просьба указать, намерено ли государство-участник принимать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета и вводить требование о том, чтобы в отношении должностей, избираемых на основе прямого голосования, 50 процентов кандидатов от каждой политической партии составляли женщины.

Пункт 3 статьи 47 Закона о выборах на государственные должности поощряет участие женщин в политической жизни, предусматривая 50-процентную долю женщин при выдвижении политической партией кандидатов для пропорционального представительства в Национальном собрании и местных советах. При составлении официального списка кандидатов партии должны отводить кандидатам-женщинам нечетные номера. При нарушении указанных выше норм и процедур до или после регистрации заявки партий на участие в выборах отклоняются (пункт 8 статьи 49) или считаются недействительными (параграф 2 пункта 1 статьи 52).

В отношении выдвижения кандидатов на занятие региональных мест в процессе очередных выборов как в Национальное собрание, так и в провинциальные и муниципальные советы закон предписывает выдвижение политическими партиями по меньшей мере 30 процентов женщин среди кандидатов от каждого округа (пункт 4 статьи 47).

Кроме того, согласно поправке к Закону о выборах на государственные должности, принятой 25 января и 12 марта 2010 года, при представлении списка кандидатов на занятие региональных мест в местных советах в промежутке между всеобщими выборами в провинциальные и муниципальные органы управления, а также местными выборами в муниципальные, уездные и окружные органы управления должна быть выдвинута по крайней мере одна женщина от каждого избирательного района (статья 47.5). При нарушении данного правила регистрация списка какой-либо партии в определенном районе будет считаться недействительной (статья 52.2).

Стереотипы и культурные традиции

Вопрос 8. Просьба описать эффективность и результативность кампаний по повышению информированности общественности, проводимых с целью устранения стереотипных представлений о роли и обязанностях женщины в обществе, как указано в пункте 26 шестого периодического доклада (предыдущий доклад).

В соответствии со статьей 14 Закона об улучшении положения женщин с 1 по 7 июля проводится Неделя женщин в целях расширения общенациональной поддержки политики по улучшению положения женщин и достижения гендерного равенства. Национальные и местные правительства, а также организации гражданского общества

отметили это событие по-разному, в том числе проведением национальных, региональных и организованных частными лицами мероприятий, кампаний в СМИ и вручением наград отдельным лицам или группам, которые отстаивали принципы гендерного равенства.

Благодаря просвещению и пропагандистской работе в области гендерного равенства повысилась информированность населения в этом вопросе и улучшилась соответствующая практика. В целях дальнейшего развития социальной сферы, необходимой для того, чтобы люди могли заниматься своим личным и профессиональным развитием, не подвергаясь дискриминации, Корейский институт по вопросам гендерного образования и достижения гендерного равенства систематически проводит обучение в области учета гендерных аспектов.

Помимо этих мер для поощрения гендерного равенства на уровне семьи была учреждена кампания "Давайте отдохнем вместе в Чусеок (корейский праздник, аналогичный Дню благодарения)" в целях привлечения женщин к участию в праздничных торжествах и отдыхе наравне с мужчинами. Кроме того, в период праздников Чусеок и Сольналь (корейский праздник лунного Нового года) на веб-сайтах центральных министерств и 16 муниципальных и окружных правительств всплывали окна и баннеры с обращениями государственных служб.

Правительство Кореи совместно с группами гражданского общества активно осуществляет кампании по повышению информированности населения в вопросах гендерного равенства с целью преодоления предубеждений относительно роли мужчин и женщин и содействия выработке позитивных гендерных стереотипов. В 2008 году было инициировано 9 таких совместных мероприятий, в том числе проект "Субботние занятия по повышению осведомленности матерей-одиночек". Еще 6 мероприятий были проведены в 2009 году, в том числе "Проект по содействию выработки лидерских качеств у молодого поколения в целях создания общества с равноправными гендерными отношениями". И наконец 4 мероприятия были осуществлены в 2010 году, включая кампанию "Давайте начнем! На пути к недискриминационным СМИ".

Насилие в отношении женщин

Вопрос 9. В отношении пунктов 20 и 51 доклада и пункта 18 предыдущего доклада просьба представить статистические данные в разбивке по полу, демонстрирующие результативность/эффективность принятых государством – участником мер по осуществлению Закона о предотвращении насилия в семье и защите жертв и третьего Базового плана политики в интересах женщин (2008–2012 годы).

Статистические данные о специальных центрах для детей – жертв сексуального насилия

(человек)

Год	Всего	Девочки	Мальчики
2009	1 292	1 143	149

Источник: Детский центр "Подсолнечник" (Специальный центр для детей – жертв насилия) в Корее.

**Комплексный центр помощи женщинам – жертвам насилия
(человек)**

Год	Жертвы в разбивке по типу насилия											
	Всего		Сексуальное насилие		Насилие в семье		Насилие в школе		Проституция		Другое	
	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.
2009	10 471	0	7 140	0	2 348	0	116	0	177	0	690	0

Источник: Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи (2009 год), внутренние данные.

**Статистические данные о консультационных центрах для жертв сексуального насилия
(человек)**

Год	Число центров	Предоставляемые консультационные услуги				
		Жертвы сексуального насилия, получившие консультацию			Получатели других консультационных услуг	
		Всего	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
2006	202	119 655	0	57 865	0	61 790
2007	202	124 591	0	58 628	0	65 963
2008	196	145 247	0	69 115	0	76 132
2009	199	155 902	0	67 221	0	88 681

Источник: Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи (2006–2009 годы), внутренние данные.

**Статистические данные о центрах защиты жертв сексуального насилия
(человек)**

Год	Всего	Психологическая и эмоциональная поддержка		Следственная и правовая помощь		Медицинская помощь		Просветительская помощь		Поддержка самопомощи	
		Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	Женщины
2006	14 405	0	9 530	0	247	0	2 000	0	2 069	0	559
2007	18 317	0	12 871	0	347	0	2 309	0	2 332	0	458
2008	15 998	0	9 713	0	394	0	2 286	0	1 109	0	2 496
2009	14 570	0	8 165	0	417	0	2 626	0	789	0	2 573

Источник: Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи (2006–2009 годы), внутренние данные.

Статистические данные о всесторонней поддержке жертв и виновников насилия в семье (человек)

Год	Случаи	Центры защиты (в том числе детей)	Звонок на горячую линию экстренной помощи 1366	Юридическая помощь	Лечение и реабилитация	Профессио- нальное обучение	Медицинская помощь	Исправительно- коррекционная программа
2006	167 362	4 556	164 181	3 557	2 955	365	—	4 469
2007	167 623	4 999	160 899	3 783	3 145	471	546	4 085
2008	158 781	4 962	158 635	3 812	3 468	506	3 692	4 902
2009	140 016	4 463	190 859	3 818	3 392	562	3 788	5 317

Источник: Министерство по вопросам гендерного равенства (2006–2009 годы), внутренние данные.

Вопрос 10. В отношении пунктов 53–56 доклада просьба указать, какие шаги были предприняты государством-участником для улучшения показателей обязательного сообщения о насилии в семье, и представить информацию о мерах, принятых для привлечения виновных к суду и признания их виновными.

Для повышения уровня ответственности за сообщения о случаях насилия в семье правительство обязало руководство образовательных и медицинских учреждений, а также учреждений по поддержке инвалидов в обязательном порядке сообщать о случаях насилия в семье (статья 4 Специального процессуального закона о наказании за насилие в семье). Кроме того, были созданы горячие линии экстренной связи и открыты консультационные центры для жертв насилия в семье.

В настоящее время по сообщенному случаю насилия в семье приблизительно в течение 7–8 дней принимаются временные меры для защиты потерпевших. Отмечена тенденция не сообщать о преступлениях. В связи с этим правительство разрабатывает правовые нормы, которые позволят соответствующим органам принимать экстренные меры при условии согласия жертвы в тех случаях, когда следственные органы считают возможным повторное совершение насилия в семье. Предпочтительный срок обращения за разрешением на принятие временных мер и получения на это согласия суда составляет 48 часов после подачи заявления. При этом возможность нарушения прав человека будет сведена к минимуму.

Предпринимаются шаги по созданию специального подразделения для расследования и принятия мер в отношении случаев насилия в семье, что упростит процедуру не только подготовки дела, но и ареста и осуждения виновных.

После того как в августе 2005 года по всей стране было создано 18 комплексных центров оказания медицинских услуг и услуг по обеспечению правопорядка, теперь круглый год 24 часа в сутки жертвы бытового и сексуального насилия могут воспользоваться услугами сети квалифицированных консультантов, женщин-полицейских, медсестер и других профессиональных работников. Для того чтобы расширить возможности сообщения о преступлениях и предоставления помощи, к 2014 году предполагается открыть в общей сложности 36 комплексных центров поддержки.

В статье 20 Специального процессуального закона о наказании за насилие в семье говорится, что в случаях, когда жертвой насилия являются несовершеннолетние, срок исковой давности продлевается до наступления совершеннолетия жертвы. Кроме того, в случаях, когда существуют научные доказательства, такие как ДНК, этот срок может

быть продлен до 10 лет. В отношении насилия в семье принимаются временные экстренные меры для изоляции обидчика и жертвы, а лиц, повторно совершающих сексуальное или бытовое насилие, могут задержать для допроса или дальнейшего расследования. Помимо этого, пострадавшим предоставляется медицинская и правовая помощь, а в случае насилия в семье могут приниматься различные профилактические меры, такие как отсрочка предъявления обвинения в ожидании психологической консультации и передачи дела в суд по гражданским делам в качестве меры защиты семьи. Такие действия предпринимаются в целях достижения компромисса между наказанием виновного и сохранением семьи.

Благодаря поправкам, внесенным 15 апреля 2010 года в Закон о защите детей и несовершеннолетних от сексуального насилия, преступления в отношении несовершеннолетних, такие как изнасилование, насильственные сексуальные развратные действия, покушение на преступление, сексуальные отношения и сексуальные домогательства на рабочем месте, подлежат уголовному преследованию, причем потерпевшие не должны в обязательном порядке подавать жалобу (статья 16). Кроме того, в случаях, когда согласие несовершеннолетнего или опекуна было получено под принуждением или с использованием силы, может быть назначено максимальное наказание в виде каторжных работ сроком до 7 лет (статья 17). Для тех, кто выявляет случаи совершения преступлений в отношении детей, существуют механизмы сообщения о правонарушениях в надлежащие органы. В процессе получения лицензий и разрешений, необходимых для работы в дошкольных учреждениях, школах, социальных детских учреждениях, социальных учреждениях для инвалидов, учебных заведениях, предоставляющих частное обучение, и других детских и молодежных учреждениях, кандидаты в обязательном порядке проходят подготовку по предотвращению сексуального надругательства над детьми и молодежью и сообщению о таких случаях (статья 23).

Вопрос 11. Что касается пункта 135 доклада, просьба указать шаги, предпринимаемые для внесения поправок в законодательство государства-участника, для включения в него более широкого определения преступления изнасилования. В докладе государства-участника указывается, что квалификация "изнасилования в браке" как преступления подлежит юридическому толкованию. Поскольку это затруднит признание изнасилования в браке преступлением, просьба указать, намерено ли государство-участник пересмотреть существующее законодательство с целью криминализации "изнасилования в браке" в соответствии с пунктами 17 и 18 предыдущего доклада. Кроме того, просьба указать, какие меры принимаются для поощрения жертв сообщать полиции о случаях изнасилования, особенно изнасилования в браке.

Как указывалось в предыдущих докладах, правоведы высказывают мнение, что в связи с недавними прецедентами необходимо определять преступление изнасилования более широко. В контексте правового толкования изнасилования в браке местными судами были установлены судебные прецеденты.

Согласно уголовному кодексу Кореи, изнасилование составляет преступление, поскольку оно нарушает право жертвы на сексуальную независимость. Таким образом, изнасилование супруги само по себе является преступлением, независимо от совершения любых других преступных деяний, и должно подлежать наказанию. Соответственно, в результате толкования и адаптации правовых прецедентов изнасилование по-прежнему считается правонарушением, подлежащим уголовному преследованию, если совершено в браке, и в настоящее время введение нового

законодательства, касающегося, в частности, изнасилования в браке, не рассматривается.

Вопрос 12. Просьба также продемонстрировать, в какой степени увеличение числа сообщений как о случаях сексуального насилия, так и о случаях сексуальных домогательств может быть объяснено лучшей осведомленностью о данных вопросах в отличие от простого роста числа подобных инцидентов в обществе. Просьба указать также тип помощи, оказываемый жертвам всех форм насилия в отношении женщин, в соответствии с общей рекомендацией № 19.

Существует много причин, по которым увеличилось число исков, поданных в связи с сексуальным насилием и сексуальными домогательствами. Прежде всего, выросло число потерпевших, которые добровольно выдвинули обвинение против своих обидчиков. Кроме того, увеличилось количество сексуальных преступлений, направленных против детей, или случаев сексуального насилия с участием нескольких преступников (в этих случаях судебное дело возбуждается независимо от согласия жертвы). Наконец, постоянно меняющийся характер социальных условий, в основном в связи с расширением использования Интернета, привел к увеличению числа категорий/видов сексуального насилия.

Однако увеличение показателя судебных процессов в отношении преступлений, возбуждение которых было обусловлено подачей жалобы, рассматривается как позитивное свидетельство того, что в обществе повысилась осведомленность о вопросах, касающихся сексуального насилия и сексуальных домогательств. Это доказывает, что бремя позора, которое несли женщины – жертвы сексуального насилия и которое в прошлом было источником переживаний, постепенно уменьшается и, соответственно, расширяется понимание того, что женщины – жертвы сексуального насилия являются просто жертвами преступления.

В соответствии с общей рекомендацией № 19 Комитета жертвам всех форм насилия в отношении женщин оказываются следующие виды помощи.

a. Жертвы сексуального насилия

В случаях сексуального насилия (в том числе сексуального насилия в отношении детей) работникам прокуратуры, расследующим такие дела, поручается их ведение начиная с ранних стадий расследования до слушания дела в суде и приведения приговора в исполнение. Для оперативного расследования данного преступления была учреждена система проведения расследования на месте. Эта система позволяет проводить расследование и координировать действия работников уголовной полиции в реальном времени. Кроме того, было инициировано судопроизводство, обеспечивающее вынесение разумных приговоров, соответствующих тяжести преступления. В отношении лиц, способных совершить преступление повторно, могут быть санкционированы такие меры, как наблюдение с помощью электронных устройств, определяющих их нахождение, надзор за исправительными мерами, интернет-уведомления, и другие.

В качестве дополнительных мер по предупреждению повторного нанесения ущерба жертвам требуется провести видеорасследование при участии потерпевших и их родственников, которым они доверяют. Видеозапись показаний может использоваться в качестве доказательства и передаваться в Департамент юстиции. В целях оказания дополнительного содействия жертвам насилия на сексуальной почве и в семье была укреплена система, способствующая тесному сотрудничеству между центрами помощи жертвам и аналогичными группами поддержки. При этом более эффективными стали

процедуры и учреждения, связанные с предоставлением финансовой помощи жертвам, координацией специальных расследований, подачей заявок на предоставление компенсации потерпевшим и проведением лечения в медицинских учреждениях.

Кроме того, в статье 27 Закона о наказании за сексуальное насилие и защите жертв предусматривается, что министр по вопросам гендерного равенства и семьи, губернаторы особых самоуправляющихся провинций, мэры городов, главы уездов и руководители муниципальных органов управления ответственны за выделение и подготовку необходимого числа национальных и общественных больниц, центров здравоохранения и медицинских учреждений для лечения жертв сексуального насилия. С конца 2009 года действует 318 таких учреждений.

Кроме того, статья 28 упомянутого выше закона предписывает, чтобы любые указанные медицинские учреждения предоставляли жертвам лечение как соматических, так и психических проблем. Расходы на такое лечение оплачивает государство.

Динамика в сфере оказания поддержки жертвам преступлений сексуального насилия

(человек)

Год	2006	2007	2008	2009
Число	5 217	7 340	8 376	8 834

Источник: Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи, 2006–2009 годы.

Примечание: Данные показывают число жертв сексуального насилия, которым было предоставлено лечение при поддержке государства.

b. Жертвы торговли людьми и сексуальной эксплуатации

Ниже приводятся законы и политика, применимые к преступлениям, касающимся торговли людьми и сексуальной эксплуатации.

Наказания за торговлю людьми и связанную с ней сексуальную эксплуатацию

Согласно Закону о наказании за сексуальное насилие и защите жертв, изнасилование, принудительное посягательство сексуального характера, совращение, торговля женщинами с целью проституции или перевозки за границу, перевозка лиц – жертв торговли людьми и принятие или предоставление укрытия жертвам торговли людьми влекут дополнительное наказание.

Лица, которые занимаются организацией торговли сексуальными услугами или проституции в качестве владельцев или управляющих борделей или аналогичных заведений, постоянных клиентов или сутенеров, или лица, принуждающие других к проституции, подлежат уголовному преследованию в соответствии с Законом о наказании за организацию торговли сексуальными услугами.

Лицам, совершившим указанные выше преступления в отношении детей и молодежи, а именно: сексуальное надругательство, торговля сексуальными услугами и жестокое обращение с детьми, предъявляются обвинения на основании уголовных кодексов, в том числе Закона об уголовных преступлениях, Закона о защите детей и молодежи от сексуального насилия, Закона о благосостоянии детей и Закона о наказании за сексуальное насилие и защите жертв.

Распространение вредных по содержанию материалов СМИ или лекарственных препаратов среди молодежи или допуск молодежи в какие-либо места, которые считаются неподходящими для нее, подлежит преследованию в уголовном порядке в соответствии с Законом о защите молодежи.

Лицам, признанным виновными в торговле людьми, назначается дополнительное наказание согласно Закону об ужесточении наказания за определенные преступления.

Кроме того, торговля людьми подлежит наказанию в соответствии с Законом о нормах труда, Законом о трансплантации внутренних органов и Законом о гарантии занятости, в случае их применимости. Для развития деятельности по сбору информации о незаконных действиях и для предотвращения международной торговли услугами сексуального характера правительство отказало в выдаче паспортов иностранным правонарушителям, одновременно укрепляя связи с зарубежными следственными органами и консульствами.

Помимо того что существуют законы и службы для защиты замужних женщин-мигрантов, которые стали жертвами насилия на сексуальной почве и в семье, Департамент международных расследований Министерства юстиции и 10 других связанных с ним министерств при участии американского посольства провели совместную конференцию о мерах борьбы с торговлей людьми и учреждениях по борьбе с торговлей людьми.

с. Жертвы сексуальных домогательств

В настоящее время сексуальные домогательства подлежат судебному преследованию согласно статье 10 Закона о наказании за сексуальное насилие и защите жертв.

Статья 10 Закона о наказании за сексуальное насилие и защите жертв

(Недостойное поведение с использованием служебных полномочий)

- 1) Любое лицо, которое с помощью обмана или силы недостойно ведет себя по отношению к какому-либо лицу, которое находится под его защитой или подчиняется ему в рамках деловых, служебных или иных отношений, подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком до двух лет или штрафа, не превышающего 5 млн. вон (4348 долл. США).
- 2) Если какое-либо лицо, которое осуществляет надзор за каким-либо лицом, содержащимся под стражей согласно закону, недостойно ведет себя по отношению к этому лицу, оно подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком до трех лет или штрафа, не превышающего 15 млн. вон (13 043 долл. США).
- 3) Если глава или сотрудник какого-либо учреждения, целью которого является обеспечение защиты, образования и предоставления других услуг инвалидам, склоняет к внебрачным половым отношениям, обманным путем или силой, инвалида, который находится под его защитой и надзором, это лицо подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком до семи лет. Если это лицо совершает недостойные действия в отношении такого инвалида, оно подлежит наказанию в виде лишения свободы сроком до пяти лет или штрафа, не превышающего 30 млн. вон (26 087 долл. США).

d. Жертвы незаконных аборт

В целях искоренения практики незаконных абортов Законом об охране здоровья матери и ребенка предусматривается, что врач может совершить искусственное прерывание беременности только в исключительных случаях, когда это разрешено законом. Однако использование хирургических процедур или лекарственных средств в целях контроля за рождаемостью или выбора пола ребенка будет строго преследоваться законом. Если больницы и врачи нарушают закон, проводя незаконные операции по искусственному прерыванию беременности, им будет временно запрещено заниматься медицинской практикой, а их лицензии будут временно отозваны.

e. Жертвы насилия в семье

Для искоренения насилия в семье необходимо активно принимать временные меры в целях изоляции лица, виновного в совершении насилия в семье, от его жертвы для защиты прав человека потерпевшей и членов ее семьи. Необходимо привлекать к уголовной ответственности тех, кто неоднократно совершает насилие в семье. После помещения под стражу виновным выносится наказание в суде. Кроме того, учитывая специфику дел о насилии в семье, используется целый ряд мер, включая приостановку уголовного преследования после консультаций и передачи дела в суд по гражданским делам, для достижения мира в семье и стабильного восстановления. Кроме того, центры помощи жертвам предоставляют финансовую и правовую помощь тем, кто в ней нуждается.

В целях исправления лиц, совершивших бытовое насилие, в соответствии с Законом о предупреждении преступлений насилия в семье и защите жертв обвинение может приостановить судопроизводство и, по усмотрению суда, добиваться назначения общественных работ, обязательных занятий, условного освобождения на поруки, передачи под надзор, лечения или предоставления психологических консультаций в качестве альтернативы назначению обычного наказания. Недавно был учрежден детский центр "Подсолнечник" для предоставления медицинской и психологической помощи детям, ставшим жертвами сексуального насилия.

В рамках программы лечения и реабилитации, проводимой в центре консультирования по вопросам насилия в семье, предоставляются индивидуальные консультации, групповые консультации и консультации для супружеских пар.

Образовательная программа службы пробации включает курсы по развитию коммуникационных навыков, осознанию бытового насилия, пониманию взаимоотношений в семье, изучению условий, порождающих насилие в семье, развитию ненасильственного поведения, преодолению препятствий, мешающих отказу от насилия, и восстановлению семейных отношений.

f. Жертвы других форм насилия в отношении женщин

С целью предоставления гражданской помощи жертвам сексуального насилия и других преступлений все 57 прокуратур страны, независимо друг от друга, назначили сотрудников, которые предоставляют правовую помощь потерпевшим и помогают им ориентироваться в политике и процедурах государственной поддержки. В случаях, когда суд выносит обвинительный приговор правонарушителю за нанесение телесных повреждений, непредумышленное убийство, изнасилование, кражу, грабеж, мошенничество, шантаж, незаконное присвоение имущества, незаконные профессиональные действия или аналогичные преступления, председательствующее лицо или пострадавшая могут подать заявление о возмещении прямого материального

ущерба и стоимости медицинских услуг либо компенсации любого понесенного ущерба.

Торговля женщинами и эксплуатация проституции

Вопрос 13. Просьба представить данные о числе женщин – жертв торговли людьми, выявленных в ходе отчетного периода. Просьба также указать, намерено ли государство-участник ввести систему сбора данных о торговле людьми, в которой случаи будут классифицироваться по гражданству жертвы. Намерено ли государство-участник утвердить официальную систему, которая будет активно выявлять жертв торговли людьми среди членов уязвимых групп населения?

За период с 2006 по 2009 год не поступало данных о числе подтвержденных жертв торговли женщинами.

Однако согласно информации, собранной за период с 1 января по 30 ноября 2010 года, в общей сложности 205 человек стали жертвами преступлений похищения с целью выкупа и принуждения (56 мужчин и 149 женщин).

Статистические данные о жертвах преступлений похищения с целью выкупа и принуждения

(человек)

<i>Год</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2006	127	44	83
2007	155	52	103
2008	259	76	183
2009	298	63	235
2010.1.–11.	205	56	149

Источник: Министерство гендерного равенства (2006–2010 годы).

В действующем в настоящее время законе торговля людьми не рассматривается в качестве отдельного преступления, и такие правонарушения, согласно уголовному кодексу, могут определяться как "покупка или продажа женщины", "похищение или вовлечение с помощью обмана в целях извлечения выгоды", "вывоз похищенного или купленного лица из Республики Корея".

Еще не внедрены процедуры и методы сбора и классификации информации и получения данных о жертвах с учетом их гражданства, а также процедуры по активному выявлению жертв торговли людьми среди наиболее уязвимых групп населения. Однако эти вопросы будут исследованы в будущем после внедрения усовершенствованной системы сбора информации о торговле людьми.

Вопрос 14. В отношении таблицы на странице 64 доклада и пункта 20 предыдущего доклада просьба указать, намерено ли государство-участник пересмотреть свое законодательство, касающееся проституции, с целью предотвращения уголовного наказания женщин, занимающихся проституцией. В отношении пункта 60 доклада и пункта 19 предыдущего доклада просьба также представить статистическую информацию об эффективности программы предотвращения рецидивизма "Школа Джона".

В Законе о наказании за сводничество и связанные с ним действия и Законе о предотвращении проституции и защите жертв, вступивших в силу 23 сентября 2004 года, женщина-проститутка определяется как "жертва" и устанавливается, что в принципе жертв нужно не наказывать, а защищать. В настоящее время защита оказывается в консультативных центрах, и не существует никаких конкретных планов по внесению в соответствующие законы поправок, касающихся правового режима в отношении проституток.

Ниже приводятся статистические данные о нынешней ситуации после учреждения "Школы Джона". В случае, когда субъект правонарушения не заканчивал программу "Школы Джона", об этом уведомлялся работник прокуратуры, осуществляющий за ним надзор, и принималось решение либо предъявить правонарушителю обвинение, либо дать ему дополнительную возможность пройти требуемый курс занятий.

Число лиц, совершивших преступление торговли сексуальными услугами

(человек)

<i>Год</i>	<i>Лица, закончившие курс "Школы Джона"</i>	<i>Лица, не закончившие курс "Школы Джона"</i>
2005	2 214	131
2006	11 217	558
2007	15 124	1 255
2008	17 956	1 855
2009	34 762	2 715
2010 (на 30 октября)	12 864	517
Всего	94 137	7 031

Источник: Министерство гендерного равенства (2005–2010 годы).

Министерство юстиции опубликовало аналитический доклад, опирающийся на результаты обследования 1385 лиц, которые не подверглись судебному преследованию и закончили в 2006 году курс "Школы Джона" в одном из 22 действующих в стране отделений пробации. Собранные данные обрабатывались с применением t-критерия Стьюдента: осведомленность о проституции и отношение к ней, осуждение проституции и тех, кто предоставляет такие услуги, признание существования жертв проституции, способность различать связанные с проституцией опасности и потери, степень самоанализа и осмысление личной ответственности за случившееся. Согласно результатам анализа, программа принесла статистически значимые результаты.

Вопрос 15. По некоторым сообщениям, корейские мужчины являются основными потребителями детского (подросткового) сексуального туризма в Юго-Восточной Азии и на островах Тихого океана. В отношении пункта 62 доклада просьба подробно описать усилия правительства Кореи по предотвращению и наказанию проституции за пределами страны и киберпроституции, а также указать любые конкретные результаты.

Правительство предприняло конкретные шаги по предотвращению и наказанию проституции за границей и киберпроституции в первую очередь путем учреждения Специальной группы по предотвращению проституции за границей с целью содействия усилиям работников прокуратуры и полиции, направленным на пресечение правонарушений путем налаживания сотрудничества с иностранными службами для проведения совместных расследований и создания систем по обмену информацией.

В соответствии с "Руководящими указаниями по борьбе с проституцией за границей и мерам по искоренению этой проблемы", распространенными среди посольств 23 ноября 2010 года, Министерство иностранных дел и внешней торговли, касаясь недопущения незаконной проституции за рубежом и важности сбора данных о ней, подчеркнуло необходимость сотрудничества с иностранными правительствами в целях эффективного уголовного преследования проституции. Вследствие этого меры по наказанию проституции за рубежом усилились в результате использования средств, доступных для дипломатических служб, работающих за рубежом сотрудников правоприменительных органов, работников в сфере культуры и туризма и зарубежных отделений прессы. В рамках усилий Кореи по развитию эффективных систем обмена информацией на заседаниях представителей региональных консульств, посвященных вопросам проституции, о ситуации в стране было открыто рассказано заинтересованным сторонам. Работа по предотвращению проституции за рубежом будет вестись в аналогичном направлении, но более интенсивно.

В соответствии с Законом Республики Корея о паспортах лицам, совершившим незаконные деяния в зарубежных странах и запятнавшим репутацию страны за рубежом, может быть отказано в выдаче паспортов в течение срока от одного до трех лет в зависимости от характера совершенного ими правонарушения. Из многочисленных деяний, в отношении которых применяется такое наказание, проституция считается самым тяжким правонарушением.

По крайней мере раз в год центральное правительство проводит мероприятия среди сотрудников местных органов власти и полиции, военнослужащих, а также студентов для просвещения их в области предотвращения проституции за рубежом.

С целью формирования общественного мнения относительно борьбы с проституцией за рубежом правительство инициировало в СМИ различные кампании, в том числе видеоконкурс "Остановить проституцию за рубежом", фестиваль, а также снятый и распространенный государством фильм в формате DVD. Кроме того, незаконному характеру проституции, ее воздействию на репутацию страны и необходимости развития здоровой культуры гендерного равенства были посвящены листовки, плакаты, телевизионные программы, реклама в метро и передачи радиостанций.

Для пресечения киберпроституции Министерство гендерного равенства и семьи, Национальное полицейское управление, Министерство информации и связи и другие организации разработали совместную систему мониторинга порнографических сайтов и подобной деятельности. Такие системы являются частью комплексных многосторонних усилий, направленных на сбор информации и борьбу с такими преступлениями. В частности, была внедрена система в целях уголовного преследования тех, кто

предлагает услуги виртуального секса с несовершеннолетними, за что правонарушители могут понести наказание в виде лишения свободы на срок до одного года или штрафа в размере до 10 млн. вон (8696 долл. США). В целях эффективной реализации таких мер политики был осуществлен ряд инициатив, например разработка простой в обращении информационной системы "Охрана молодежи" и ее установка на компьютерах в школах и интернет-кафе по всей стране для предотвращения вовлечения несовершеннолетних в предоставление сексуальных услуг.

Кроме того, в апреле и сентябре 2010 года Национальное полицейское управление приняло жесткие меры в отношении проституции за рубежом.

Число арестов за правонарушения, связанные с проституцией

(человек)

	<i>Всего</i>	<i>Сутенеры и др.</i>	<i>Владельцы борделей</i>	<i>Клиенты</i>
Октябрь 2010 г.	58	38	20	0

Вопрос 16. Что касается трудящихся женщин-мигрантов, въехавших в страну по визе E-6 (работа в сфере развлечений), просьба указать (в свете пункта 26 общей рекомендации № 26 Комитета), каким образом государство-участник намерено сделать мониторинг заведений, в которых работают эти женщины, более жестким и эффективным (в отношении пунктов 11, 57 и 143 доклада). Что касается женщин-иностранок, занятых в развлекательных заведениях и предположительно являющихся жертвами торговли людьми, просьба представить информацию о том, угрожает ли депортация иностранным женщинам – жертвам проституции, уже потерявшим статус, который им давала виза E-6, при подаче ими жалобы в бюро труда или полицейский участок.

В отношении компаний, работающих в индустрии развлечений, и компаний, занимающихся наймом рабочей силы по контракту, правительство приняло меры, с тем чтобы участвовать в процедурах первоначальной проверки и контроля путем инспектирования предварительной выдачи виз. Когда коэффициент выбытия сотрудников в некоторых компаниях намного выше, чем в других, обращение данных компаний с женщинами-иностранками может показаться подозрительным. В таких случаях инспектирование данных компаний проводится чаще. Кроме того, в течение года принимаются жесткие меры в отношении предприятий индустрии развлечений, и компании, которые занимаются незаконной практикой найма на работу, подвергаются серьезным санкциям.

Когда иностранные жертвы принудительной проституции и женщины, чья виза E-6 стала недействительной, подают жалобу властям о своем положении, после подтверждения сообщенных жертвами фактов им гарантируется пребывание в стране без ограничений в отношении занятости до принятия мер по их делу и завершения надлежащих процедур оказания содействия. В частности, статья 11 Закона о наказании за сводничество и связанные с ним действия защищает жертв как от депортации, так и от утраты правовой защиты, в то время как Закон о специальных случаях, касающихся высылки, обеспечивает им право на обращение за компенсацией.

Вопрос 17. Просьба представить более подробную информацию о любых учебных мероприятиях, направленных на повышение осведомленности сотрудников правоохранительных органов о правах и положении женщин – жертв эксплуатации проституции. В этой связи просьба прокомментировать высказанную обеспокоенность по поводу того, что, поскольку определение торговли людьми связано с проституцией, власти не смогли в достаточной степени урегулировать ситуацию с лицами, работающими на основании визы Е-6, которые не занимаются проституцией, однако стали жертвами торговли людьми, имеющей целью сексуальную эксплуатацию.

Для того чтобы работники правоохранительных органов были в полной мере осведомлены о правах и положении женщин – жертв эксплуатации проституции, перед Юридическим научно-исследовательским и учебным институтом была поставлена задача обеспечить их регулярную подготовку в таких вопросах, как характерные особенности правонарушителей в области эксплуатации проституции, а также подготовку работников судебных органов в вопросах защиты жертв таких преступлений. Для работников прокуратуры созданы специальные профессиональные курсы, касающиеся преступлений в отношении несовершеннолетних и женщин, а следователи могут посещать специальные курсы на рабочем месте.

Каждый год Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи предоставляет возможность пройти общую подготовку по вопросу предотвращения эксплуатации проституции государственным служащим, сотрудникам полиции, военным и другим категориям лиц, которые несут ответственность за недопущение указанного преступления. Цель этих программ подготовки – повышать осведомленность в данных вопросах, а также стимулировать принятие эффективных мер для помощи жертвам.

Правительство уделяет большое внимание повышению информированности руководящих сотрудников полиции в гендерных вопросах, для того чтобы сотрудники полиции эффективно выполняли свои обязанности, сотрудники правоохранительных органов использовали полученные знания для учета гендерных аспектов при применении законодательства и осуществлении политики, касающихся преступлений на сексуальной почве, а также для расширения консенсуса в обществе по вопросам гендерного равенства. В соответствии с последними данными Министерства государственного законодательства, сотрудники судебных органов и члены Национального собрания, то есть представители государственных учреждений, осуществляющих руководство обществом, также прошли подготовку по вопросам предотвращения проституции.

Что касается случаев сексуальной эксплуатации работников, имеющих визу категории Е-6, иностранных трудящихся, а также женщин – граждан Кореи, интенсивный контроль за потенциально незаконной деятельностью защищает их от риска стать жертвами проституции. Когда какое-либо предприятие индустрии развлечений обращается за получением визы для использования услуг работников индустрии развлечений, требуется представить необходимые свидетельства или подтверждения рода деятельности, выданные властями соответствующего государства, наряду с действительным рекомендательным письмом, которое проверяется Советом Кореи по определению рейтинга СМИ. Кроме того, в процессе выдачи визы консульство проводит интервью с соискателями. Предъявляя такие требования, правительство стремится решительно предотвратить сексуальную эксплуатацию женщин, имеющих визы Е-6.

Запрещается удерживать паспорта и визы с целью задержания иностранцев. При этом по всей стране в Информационных центрах для иностранцев (1345) и иммиграционных центрах действуют юридические службы, где лица, подвергшиеся эксплуатации проституции и другим нарушениям прав человека, могут получить консультацию. Когда выявляются жертвы таких правонарушений, им обеспечивается возможность пребывания в Корее без ограничений в отношении занятости до момента предоставления необходимой помощи.

Вопрос 18. Просьба представить более подробную информацию о способах и средствах мониторинга международных брачных агентств в целях защиты жен-иностранок. Просьба также указать, существует ли процесс проверки, направленный на выявление и регистрацию женщин – жертв торговли людьми через подобные посреднические агентства.

Иммиграционная информационная система (ICRM) Министерства юстиции и электронная система консульских услуг дипломатических служб использовались для осуществления контроля за выдачей виз иностранным супругам с целью более эффективного регулирования деятельности международных брачных агентств. Кроме того, фиктивные браки и предоставление фальсифицированных данных, а также незаконное склонение к браку в целях иммиграции предотвращаются путем посещения международных брачных агентств и тщательной проверки деловой практики.

Закон об иммиграционном контроле, поправки в который были внесены 14 мая 2010 года и который вступил в силу 15 ноября 2010 года, предусматривает, что при необходимости сотрудники иммиграционных служб могут инспектировать международные брачные агентства, задавать вопросы относительно их практики и требовать предъявления документации. Предполагается, что этот закон ужесточит контроль за деятельностью международных брачных агентств, а также усилит защиту прав человека жен-иностранок.

В соответствии с Законом о контроле за деятельностью брачных агентств международные брачные агентства должны иметь историю предыдущих брачных отношений, справку о состоянии здоровья, данные о профессиональной деятельности, сведения о судимости и другую важную информацию о каждом партнере, переведенную на язык заинтересованных лиц и доступную для ознакомления. В случае, когда такая информация не предоставляется или фальсифицируется лицами, которые обращаются за получением брачных услуг, агентство должно отказать такому лицу в принятии заявления.

Международные брачные агентства обязаны соблюдать местное уголовное и административное законодательство. Кроме того, лицам, которые в прошлом занимались торговлей людьми, будет отказано в создании подобного агентства. При этом правительство аннулирует регистрацию и отзывает лицензии у действующих агентств, совершивших правонарушения, которые наказываются дисквалификацией.

Участие в политической и общественной жизни и принятии решений

Вопрос 19. В отношении пункта 73 доклада и пункта 24 предыдущего доклада просьба пояснить, почему, несмотря на меры, принимаемые в соответствии с Законом о финансировании политической деятельности и Законом о политических партиях, общая представленность женщин в политической сфере остается крайне низкой как в правительстве (национальных или местных органах управления), так и в парламенте. Просьба указать, какие меры рассматривает государство-участник для исправления данной ситуации.

Представленность женщин в политической сфере остается низкой прежде всего в силу традиционного и патриархального менталитета корейцев, основанного на конфуцианстве, согласно которому область политики и гражданской службы считается прерогативой только мужчин. В связи с этим участие женщин в вышеперечисленных сферах деятельности пресекалось. Благодаря регулярному внесению поправок в Закон о выборах государственных должностных лиц, Закон о финансировании политической деятельности и Закон о политических партиях увеличилось число женщин, участвующих в политической жизни. Тем не менее женщины остаются сравнительно недостаточно представленными в сфере политики.

В целях решения проблемы низкой представленности женщин были предприняты усилия по выявлению и воспитанию молодого поколения женщин-политиков. Кроме того, в сотрудничестве с женскими организациями и группами гражданского общества правительство поставило цель содействовать участию женщин в политической жизни путем создания прозрачной и справедливой политической культуры для поддержки женщин-кандидатов и обеспечения общественного консенсуса в отношении необходимости участия женщин в политике.

Следует также отметить, что до введения в 1995 году Инициативы по обеспечению гендерного равенства в сфере занятости официальная политика, содействующая принятию женщин на государственную службу, не проводилась. Однако, с тех пор как начала осуществляться указанная инициатива, доля женщин среди государственных служащих стала неуклонно расти. В 2009 году женщины составляли 46,1 процента среди государственных служащих в правительственных учреждениях, и за период осуществления пятилетнего Плана по трудоустройству женщин на государственные должности высокого уровня (выше 5-го ранга) (2002–2006 годы) доля женщин – руководителей выше 5-го ранга (уровень заместителя директора) выросла с 4,8 процента в 2001 году до 11,3 процента в 2009 году. Для увеличения числа женщин на руководящих должностях выше 4-го ранга (уровень директора) центральное правительство выдвинуло пятилетний План по трудоустройству женщин на государственные должности высокого уровня (выше 4-го ранга) (2007–2011 годы). В результате доля женщин-руководителей выше 4-го ранга в государственных органах увеличилась с 5,4 процента до 6,8 процента за период с 2006 по 2009 год.

Вопрос 20. В отношении пункта 44 доклада просьба пояснить, почему, несмотря на распространение применения правила, содержащегося в Законе о равных возможностях трудоустройства, на частные предприятия, имеющие 500 или более сотрудников, представленность женщин на руководящем и административно-управленческом уровнях остается весьма низкой.

Благодаря программе квотирования, осуществлявшейся в соответствии с пересмотренным Законом о равных возможностях трудоустройства, в 2009 году применение данного правила стало охватывать не только предприятия, имеющие более 1000 штатных сотрудников, но и частные предприятия, имеющие 500 или более сотрудников. Однако, несмотря на расширение применения этого правила, для того чтобы программа была эффективной с точки зрения содействия продвижению по работе, политика должна проводиться и соблюдаться в долгосрочной перспективе.

Для того чтобы женщины были выдвинуты на руководящие должности, они должны постоянно стремиться к карьерному росту. Однако в случае Кореи двойная нагрузка – деторождения и ведения домашнего хозяйства – является основной причиной низкого процента женщин с длительной стабильной карьерой. Согласно результатам исследования карьерных возможностей женщин, проведенного комиссией Министерства по вопросам гендерного равенства и семьи, при сравнении числа женщин, которые имеют шанс на повышение, и теми, кто его добился, существует значительный разрыв в карьерном росте женщин начиная с уровня руководителя. В связи с этим различия между сотрудниками-женщинами и сотрудниками-мужчинами начинают возникать на этом уровне.

Процент женщин среди лиц, ожидающих повышения, и тех, кого повысили в должности

	Всего	Заместитель начальника отдела → Руководитель отдела	Руководитель отдела → Заместитель начальника департамента	Заместитель начальника департамента → Начальник департамента	Начальник департамента → Руководитель компании
Кандидаты на повышение	16,1	15,5	9,8	7,3	4,1
Повышенные в должности	11,4	12,9	5,6	6,1	3,1

Источник: Министерство гендерного равенства, 2008 год. Комиссия по исследованию карьерных возможностей женщин.

Вопрос 21. Просьба представить информацию о последовательных мерах, принимаемых государством-участником для увеличения числа женщин – дипломатических сотрудников в Министерстве иностранных дел и внешней торговли.

Женщины составляют 25 процентов всех сотрудников дипломатической службы, и в настоящее время на их долю приходится приблизительно 50 процентов новых сотрудников, сдавших экзамены на занятие должностей в органах внешнеполитического ведомства.

Пополнение штата с помощью экзаменов на занятие должностей в органах внешнеполитического ведомства

(человек, %)

<i>Год</i>	<i>Принятые женщины</i>	<i>Всего принято</i>	<i>Процент женщин</i>
2000	6	30	20,0
2001	11	30	36,7
2002	16	35	45,7
2003	10	28	35,7
2004	7	20	35,0
2005	10	19	52,6
2006	9	25	36,0
2007	21	31	67,7
2008	23	35	65,7
2009	20	41	48,8
2010	21	35	60,0

После принятия регламента о гендерной сбалансированности кадрового состава правительство уделяет внимание женщинам-кандидатам при найме на работу, повышении по службе или продвижении сотрудников на должности старшего звена во всех департаментах государственной службы. Точно так же, в соответствии с Инициативой по обеспечению гендерного равенства в сфере занятости, успешные соискатели обоих полов должны составлять не менее 30 процентов вновь принятых на работу. Кроме того, согласно Инициативе по трудоустройству женщин на государственные должности высокого уровня, к декабрю 2011 года по показателю повышения и назначения на должности высокого уровня женщины должны составлять не менее 10 процентов на руководящих должностях выше 4-го ранга. В целях реализации этих задач в настоящее время осуществляется пятилетний план по повышению числа женщин-руководителей.

Гражданство

Вопрос 22. Просьба указать, намерено ли государство-участник сохранить требование об обязательности наличия поддержки со стороны мужа при подаче женой-иностранкой ходатайства о предоставлении корейского гражданства, поскольку подобная ситуация создает неравенство в пользу корейских мужей.

Что касается прав жен-иностранок и обращения с ними, ни на каком этапе получения корейского гражданства, в том числе на этапе подачи заявления с просьбой о предоставлении гражданства, его рассмотрения и выдачи разрешения, не требуется поручительство со стороны мужа. Если в момент подачи заявления не задается вопрос о муже и брак уже расторгнут, женщину не обвиняют в разрыве этих супружеских отношений, и она может подать прошение о получении гражданства. Во время рассмотрения заявления может потребоваться присутствие супруга в целях выяснения того, поддерживались ли нормальные супружеские отношения. Однако такие процедуры являются частью основного процесса анализа для всех состоящих в браке лиц, которые обращаются за получением гражданства, и, соответственно, они также применяются к мужьям-иностранцам.

Если женщина-иностранка отвечает всем требованиям для получения гражданства, отсутствие поддержки мужа не мешает ей получить его. Однако внимание привлекается к случаям, когда иностранка не владеет языком в достаточной степени для выполнения административных процедур и в результате становится зависимой от помощи мужа. В такой ситуации принимаются меры для обеспечения необходимых услуг по переводу и административной поддержке со стороны организаций гражданского общества.

Образование

Вопрос 23. Видит ли государство-участник связь между более высокими оценками мальчиков – учащихся средних школ по математике и естественным наукам, их выбором академических университетских программ и более высокими показателями занятости мужчин – выпускников университетов? Какие меры принимаются для ликвидации гендерных разрывов на каждом из этих этапов?

В прошлом в Корее ученики имели более высокую успеваемость по математике и естественным наукам, чем ученицы. Но в последнее время в результате проведения культурных и институциональных реформ этот разрыв в успеваемости значительно сократился.

- Программа международной оценки учащихся (естественные науки): различия в успеваемости учеников и учениц в Корее
- Программа международной оценки учащихся (2006 год): ученики (521 балл) < ученицы (523 балла) (не является статистически значимым различием)
- Программа международной оценки учащихся (2003 год): ученики (546 баллов) > ученицы (527 баллов) (18 баллов / 2-е место в мире по различию между полами)
- Программа международной оценки учащихся (2000 год): ученики (561 балл) > ученицы (542 балла) (19 баллов / 1-е место в мире))
- Программа международной оценки учащихся (2006 год), стандарт ОЭСР: ученики (501 балл) > ученицы (499 баллов) (статистически значимое различие)

Что касается выбора специализации в высшем учебном заведении, то, несмотря на существование различий между полами в отношении выбора и обычно более высокий показатель занятости среди выпускников-мужчин, это отчасти является результатом различий в индивидуальных предпочтениях и способностях и зависит не только от социальных и культурных факторов, таких как принятая в компаниях практика найма на работу и гендерные предрассудки. Хотя прямую взаимосвязь трудно установить, поскольку оценки по математике и естественным наукам могут предположительно повлиять на интересы и устремления человека, успеваемость мальчиков и девочек, скорее всего, влияет на выбор профессии и на показатель занятости.

Показатель занятости выпускников университета после четырех лет обучения**(%)**

	2006 год	2007 год	2008 год
Студенты	69,8%	70,5%	71,2%
Студентки	64,4%	65,3%	66,5%
Различие	5,4(%р)	5,2(%р)	4,7(%р)
Всего	67,1%	68,0%	68,9%

Источник: Ежегодный статистический справочник по образованию (2006–2008 годы), Ежегодный статистический справочник по занятости выпускников высших учебных заведений (2006–2008 годы).

На каждом этапе дошкольного, начального и среднего образования Министерство образования, науки и технологии уделяет внимание искоренению гендерных стереотипов и предрассудков путем переработки учебной литературы и акцентирования внимания на гендерном равенстве в процессе подготовки педагогов.

В 2002 году правительство опубликовало Закон о поддержке женщин в научно-технической сфере для поощрения участия женщин и постепенного увеличения их числа среди работников научно-технической сферы. Тем временем установление целевых показателей приема на работу женщин – научных работников и связанная с этим политика привели к увеличению на 0,8 процента доли женщин – научных работников, занятых в государственных научно-исследовательских институтах: с 12 процентов в 2006 году до 12,8 процента в 2008 году. В будущем государство продолжит предпринимать подобные усилия, направленные на сокращение гендерного неравенства в сфере образования и профессионального роста.

Вопрос 24. Просьба представить информацию о том, какие меры предусматривает государство-участник в целях увеличения доли женщин-учителей на уровне средней школы и женщин-преподавателей в государственных и частных университетах.

Министерство образования, науки и технологии в целях увеличения доли женщин – преподавателей университетов в общенациональном масштабе учредило трехлетнюю программу по увеличению числа женщин – преподавателей колледжей и их продвижению, реализация которой началась в 2004 году. В 2010 году начинается третий цикл программы.

Комитет по вопросам гендерного равенства среди профессорско-преподавательского состава вузов, созданный при Министерстве образования, науки и технологии, функционирует в качестве консультативной группы и механизма проверки мер по увеличению приема на работу женщин-преподавателей. Кроме того, каждый университет обязан представить данные о выполнении ежегодного планового показателя приема на работу женщин-преподавателей. На основе представляемых данных Министерство образования, науки и технологии проводит оценку выполнения программы с помощью различных методов, таких как обследования на местах и качественные и количественные оценки. Результаты этих оценок влияют на уровень получаемой учреждением административной и финансовой поддержки.

Как видно из таблицы ниже, среди педагогов Кореи доля женщин-учителей в средней школе остается неизменно высокой. Кроме того, причиной несколько более низкой

представленности женщин-преподавателей в вузах является нежелательность их приема, поскольку работа со студентами вузов считается более трудной.

Соотношение мужчин и женщин среди вновь принятых на работу учителей в средних школах

(человек, %)

<i>Год</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>%</i>
2008	891	2 774	75,7
2009	1 028	2 816	73,3
2010	683	1 849	73,0

Источник: Министерство образования, науки и технологий (2008–2010 годы), внутренние данные.

Примечание: Данные по гендерному соотношению вновь принятых на работу учителей касаются только государственных средних школ.

Статистические данные о женщинах – преподавателях средней школы

(человек, %)

	<i>Старшие классы (A)</i>			<i>Средние классы (B)</i>			<i>Старшие + средние классы (A+B)</i>		
	<i>Всего</i>	<i>Женщины</i>	<i>%</i>	<i>Всего</i>	<i>Женщины</i>	<i>%</i>	<i>Всего</i>	<i>Женщины</i>	<i>%</i>
Всего	126 424	56 055	44	108 783	71 467	65,7	235 207	127 522	54,2
Национальные школы	1 186	457	39	388	247	63,7	1 574	704	44,7
Государственные школы	70 942	38 193	54	89 031	62 987	70,7	159 973	101 180	63,2
Частные школы	54 296	17 405	32	19 364	8 233	42,5	73 660	25 638	34,8

Источник: Корейский институт развития образования (2010 год).

Примечание: Приведенные данные основаны на данных, имеющихся на 1 апреля 2010 года.

Занятость

Вопрос 25. Доклады показывают, что в последние годы число экономически активных женщин уменьшилось и число работающих женщин также снизилось. В отношении пункта 37 и последующих пунктов периодического доклада и пунктов 27 и 28 предыдущего доклада просьба разъяснить, какие дополнительные меры рассматривает государство-участник для расширения участия женщин в экономической деятельности и смягчения отрицательных последствий экономического спада, который в большей степени затронул женщин. Просьба представить также статистическую информацию о гендерных различиях в размере заработной платы и сведения о мерах, предусмотренных для исправления подобного дисбаланса.

Для того чтобы женщины могли заниматься экономической деятельностью, правительство планирует содействовать совмещению работы и семейных обязанностей, а также увеличить число рабочих мест для женщин. Например, разрабатывается модель частичной занятости для государственного сектора. С целью создания достойных возможностей частичной занятости в частном бизнесе будут использоваться консультации и финансирование стоимости рабочей силы.

В целях расширения возможностей профессиональной подготовки и трудоустройства женщин, карьера которых была прервана, разрабатываются специальные образовательные программы, и ожидается, что число центров помощи женщинам в получении новой работы вырастет с 77 в 2010 году до 90 в 2011 году.

Для содействия совмещению работы и семейных обязанностей совершенствуется политика в области гибкого использования отпуска по беременности и родам, супружеского послеродового оплачиваемого отпуска, продления отпуска и т. д. Кроме того, пособие, выплачиваемое в период ухода за ребенком, пересмотрено, а единообразное заменено на фиксированное. Ожидается, что эти изменения приведут к увеличению общей суммы получаемых женщинами выплат. Несмотря на то что правила внутреннего трудового распорядка предусматривают оплату сверхурочной работы и накопление выходных дней, в настоящее время рассматривается также внедрение режима работы, согласующегося с семейным положением, например увеличение количества дней, используемых для ухода за ребенком, за счет накопленных часов сверхурочной работы. Кроме того, правительство планирует оказывать больше поддержки созданию центров ухода за детьми по месту работы и упрощению применимых при этом правил.

В период экономического кризиса правительство расширило возможности занятости для женщин в секторе социальных услуг с целью облегчения ситуации в области занятости для женщин, столкнувшихся со сравнительно большими экономическими трудностями. В частности, Министерство по вопросам гендерного равенства и семьи осуществило дополнительный проект на сумму 4,5 млн. долл. США в целях создания и сохранения возможностей занятости для женщин, а также стабилизации источников дохода для наиболее уязвимых групп населения, таких как работники, предоставляющие услуги по уходу, жены трудящихся-мигрантов и женщины – перебежчики из Северной Кореи.

Расширяя программы профессиональной подготовки, которые отвечают нуждам безработных женщин, правительство оплачивало расходы на жизнь тех, кто участвовал в этих программах. Помимо этого, иногда для поощрения заполнения вакансий на малых и средних предприятиях использовались субсидии и компенсации для содействия трудоустройству.

Хотя работник любого пола может быть не принят на работу по любой разумной причине, практика найма на работу в прошлом зачастую была несправедливой по отношению к женщинам. Для развития рынка труда и создания в целом социальных условий, в которых женщины не оказываются несправедливо ущемленными, с 2000 года правительство активно контролирует практику приема на работу и публикацию объявлений о вакансиях. Кроме того, 1–7 апреля проводится Неделя гендерного равенства в сфере занятости в целях содействия гендерному равенству в сфере занятости. Для широкого внедрения в общественное сознание принципа гендерного равенства в сфере занятости правительство награждает компании и отдельных лиц, которые добились больших успехов в практическом применении гендерного равенства, предоставляя льготы и освещая в прессе незаурядные случаи приема женщин на работу.

В целях сокращения разрыва в оплате труда между работниками-мужчинами и работниками-женщинами был введен контрольный перечень для самопроверки коммерческих предприятий и более широкого применения ими принципа "равной оплаты за труд равной ценности". Помимо этого, с целью уменьшения профессиональной гендерной сегрегации при отборе учащихся для профессионального

обучения тем профессиям, где процент женщин невелик, женщинам отдается предпочтение. Наконец, для предупреждения гендерной дискриминации в области оплаты труда ежегодно инспектируется свыше 1 тыс. компаний, где женщины составляют большинство сотрудников, и им даются указания и рекомендации.

Тенденции в сфере занятости с разбивкой по полу

(вона, %, год, возраст)

		2009 год	2008 год	2007 год
Валовая месячная зарплата	Мужчины	2 546 113	2 527 490	2 380 637
	Женщины	1 692 533	1 681 358	1 581 625
	Женщины/Мужчины	66, 5	66, 5	66, 4
Средний стаж работы	Мужчины	7, 1	6, 7	6, 7
	Женщины	4, 4	4, 1	4, 1
	Женщины/Мужчины	62, 0	61, 2	61, 2
Средний возраст	Мужчины	40	39, 4	39, 4
	Женщины	35, 5	35, 0	34, 4

Источник: Министерство занятости и труда, Отчет об обследовании условий труда с разбивкой по виду труда (2007–2009 годы).

Примечания: 1) Представленные данные не включают компании со штатом менее 5 человек.
Валовая месячная зарплата = фиксированный оклад + дополнительные платежи.
2) 1 долл. США = 1150 won

Оплата труда с разбивкой по полу

(вона, %)

Год	Пол	(A)+(B/12) Средняя месячная зарплата	(A) Валовой месячный оклад	Фиксированный оклад	Дополнительные выплаты	(B) Выплаченные бонусы
2009	Всего	2 710 362	2 270 303	2 114 525	155 777	5 280 702
	Мужчины	3 072 303	2 546 113	2 360 707	185 406	6 314 284
	Женщины	1 952 162	1 692 533	1 598 822	93 771	3 115 543
	Женщины/Мужчины	63,5	66,5			
2008	Всего	2 722 131	2 258 684	2 095 289	163 694	5 561 367
	Мужчины	3 081 886	2 527 490	2 332 112	195 378	6 652 747
	Женщины	1 949 472	1 681 358	1 586 657	94 701	3 217 365
	Женщины/Мужчины	63,3	66,5			
2007	Всего	2 577 070	2 127 430	1 967 831	159 599	5 395 680
	Мужчины	2 919 240	2 380 637	2 192 242	188 395	6 463 237
	Женщины	1 839 499	1 581 625	1 484 097	97 528	3 094 492
	Женщины/Мужчины	63,0	66,4			

Источник: Министерство занятости и труда.

Примечания: 1) Данные включают суммы выплаченных бонусов. Представленные данные получены от компаний, имеющих более 5 сотрудников; фиксированная зарплата включает базовый оклад, надбавку за возраст, надбавку за стаж, надбавку за эффективную работу, надбавку на иждивенцев, надбавку-индексацию, оплату проезда на работу, дополнительную зарплату и оплату работы в выходные дни.

2) 1 долл. США = 1150 won

Вопрос 26. В отношении пунктов 95–97 периодического доклада просьба указать, рассматривает ли государство-участник возможность принятия законодательства, которое сделает отпуск по беременности и родам доступным для трудящихся женщин с непостоянной занятостью и защитит их от аннулирования трудовых контрактов во время беременности и отпуска по уходу за ребенком. Просьба разъяснить также причины отмеченных в 2010 году значительных сокращений бюджетных средств на создание государственных и национальных детских учреждений после периода бюджетных расходов на расширение подобных объектов и выплаты родителям субсидий на оплату ухода за ребенком (со ссылкой на пункты 96–98 доклада). В этой связи просьба подробнее рассказать о 2-м базовом плане борьбы с низкой рождаемостью (2011–2016 годы), в котором предусматривается создание независимых частных детских центров, а также меры, которые государство-участник намерено принять, с тем чтобы услуги детских центров были в равной степени доступны детям из домохозяйств с разным уровнем дохода (со ссылкой на пункты 96–97 доклада).

Отпуск по уходу за ребенком и отпуск по беременности и родам полагаются как женщинам – постоянным сотрудникам, так и работающим на непостоянной основе и согласно законодательству не могут быть аннулированы.

- В течение послеродового отпуска и последующего 30-дневного периода женщина не может быть уволена по причине отпуска (Закон о трудовых нормах, статья 23): нарушение закона наказывается лишением свободы сроком до 3 лет или штрафом в размере 30 млн. вон (26 087 долл. США).
- Запрещено увольнение или несправедливое обращение в связи с отпуском по уходу за ребенком, запрещено расторжение трудового договора в период отпуска по уходу за ребенком (Закон о гендерном равенстве в сфере трудовых отношений и содействии совмещению трудовой деятельности и семейной жизни, пункт 3 статьи 19): наказание в виде лишения свободы сроком до 3 лет или штрафа в размере 20 млн. вон (17 391 долл. США).
- После отпуска по уходу за ребенком или отпуска по беременности и родам и по возвращении на работу должны предоставляться аналогичные или эквивалентные условия работы (Закон о трудовых нормах, пункт 5 статьи 74, Закон о гендерном равенстве в сфере трудовых отношений и содействии совмещению трудовой деятельности и семейной жизни, пункт 4 статьи 19): штраф в размере 5 млн. вон (4378 долл. США).

Для того чтобы помочь женщинам, занятым на непостоянной основе, сохранить работу и защитить свои права материнства, с 1 июля 2006 году действует фонд финансирования временного послеродового отпуска и продолжения найма, и ожидается, что он будет действовать на протяжении реформирования существующей системы в 2011 году.

- График реформирования системы в 2011 году: (В настоящее время) трудовые договоры заключаются по истечении срока найма по договору или срока действия договора → (После реформы) трудовые договоры заключаются по истечении срока найма по договору или срока действия договора либо в течение 1 месяца после рождения ребенка.

Кроме того, временные работники из-за страха попасть в невыгодное положение при возобновлении контракта могут отказываться от использования отпуска по уходу за ребенком. По этой причине в случаях, когда между нанимателем и наемным

работником достигается договоренность, рассматриваются варианты продления работы по контракту по крайней мере до окончания отпуска по уходу за ребенком, что будет отражено в пересмотренном Законе о гендерном равенстве в сфере трудовых отношений и содействии совмещению трудовой деятельности и семейной жизни.

Главной причиной сокращения в 2010 году бюджетных средств, выделяемых на создание национальных и государственных детских учреждений, было, во-первых, снижение спроса местных правительств на проекты, связанные с расширением сети государственных детских учреждений, – со 196 населенных пунктов в 2008 году до 165 в 2009 году. Во-вторых, после получения 2009 году дополнительных средств из бюджета в размере 5300 долл. США для ремонта и строительства 132 детских учреждений спрос на местные проекты по созданию государственных детских учреждений в 2010 году был удовлетворен. Наконец, что касается поддержки создания национальных государственных детских учреждений, в силу усиливающейся тенденции проводить сравнительно недорогой ремонт детских учреждений бюджет на создание таких учреждений в 2010 году существенно снизился.

Финансирование создания детских учреждений в 2010 году

(тыс. долл. США)

	<i>Строительство национальных государственных детских учреждений</i>	<i>Ремонт детских учреждений, располагающихся в квартирах</i>
Бюджетные средства	172	21

Источник: Министерство здравоохранения, социального обеспечения и семьи, внутренние данные.

Примечание: В случае размещения детских учреждений в квартирах местные правительства не платят арендную плату и получают государственные средства для их содержания.

Правительство постепенно расширяет финансирование расходов по уходу за детьми с целью сокращения бремени связанных с этим издержек, которые считаются одной из главных причин низкого уровня рождаемости. Правительство предоставляет финансирование в полном объеме расходов по уходу за детьми только домохозяйствам, входящим в 50 процентов населения с наиболее низким доходом. Однако в связи с указанной системой постоянно возникает вопрос о необходимости увеличить поддержку домохозяйствам со средним доходом, в частности домохозяйствам с двойным доходом, поскольку домохозяйства со средним доходом получают сравнительно небольшую выгоду от проводимой политики.

В 2011 году, за исключением домохозяйств с доходом на 30 процентов выше среднего, домохозяйства со средним уровнем дохода, а также обычные домохозяйства имеют право на возмещение в полном объеме расходов по уходу за детьми. Правительство покрывает все расходы на детские учреждения для мультикультурных семей независимо от уровня доходов домохозяйства, чтобы у детей из мультикультурных семей были равные условия для старта в жизни, поскольку у этих детей зачастую возникают трудности с развитием социальных навыков в корейском обществе и освоением языка. Наконец, для существенного облегчения бремени родительских расходов, связанных с уходом за детьми, правительство расширило предоставление пособий по воспитанию детей. Например, домохозяйства, относящиеся ко второму квартилю доходов, с детьми в возрасте до 36 месяцев, которые не посещают детские учреждения, имеют право на получение правительственного денежного пособия. Правительство выплачивает 100 тыс. вон (87 долл. США) в месяц семье с двухлетним ребенком, домохозяйство с годовалым ребенком может получать 150 тыс. вон

(130 долл. США), а домохозяйство с грудным младенцем (нулевого возраста) может получать 200 тыс. вон (174 долл. США). Ожидается, что такие меры политики существенно уменьшат бремя расходов отдельных семей по уходу за детьми.

Здравоохранение

Вопрос 27. В отношении пунктов 43–47 периодического доклада и пункта 30 предыдущего доклада просьба представить статистические сведения о прогрессе, достигнутом в расширении доступа женщин к медико-санитарному обслуживанию и в распространении просветительских программ, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья, с тем чтобы сократить число нежелательных беременностей, с особым акцентом на женщин в возрасте 20–24 лет. Что касается пунктов 22 и 107 доклада, то каковы планы и позиция государства-участника в отношении общей рекомендации № 24 Комитета, которая требует пересмотра законодательства, объявляющего аборт вне закона? В отношении пункта 29 предыдущего доклада просьба также представить информацию о произошедшем с момента представления государством-участником последнего периодического доклада изменении числа женщин, чья возможность доступа к здравоохранению зависит от работающих членов их семей.

В соответствии со статьями 269 и 270 Закона об уголовных преступлениях, искусственный аборт запрещен, и вопросы, касающиеся правового определения, подтверждения и наказания за незаконное прерывание беременности, рассматриваются в уголовных кодексах. Однако статьи 14 и 15 Закона об охране здоровья матери и ребенка, не имеющего отца, предусматривают пределы допустимости искусственного аборта, а в статье 28 приводятся исключения в отношении применения уголовного законодательства.

*** Статьи 14 и 15 Закона об охране здоровья матери и ребенка, не имеющего отца**

Статья 14. Случаи, когда аборт допускается законом:

- ☐ если женщина или ее супруг страдает от передающихся по наследству или генетических психических или физических заболеваний, как это предусмотрено в указе президента;
- ☐ если женщина или ее супруг страдает от инфекционного заболевания, упомянутого в указе президента;
- ☐ если женщина забеременела в результате изнасилования или квазиизнасилования;
- ☐ если беременность наступила в результате связи с кровным родственником или некровным родственником, с которым по закону нельзя вступить в брак; а также
- ☐ когда беременность причиняет вред или может причинить вред здоровью беременной женщины или по медицинским показаниям.

Статья 28 (исключения из применения уголовного кодекса). Любое лицо, которое подвергается искусственному аборту в соответствии с положениями настоящего Закона, не подлежит наказанию, независимо от положений пунктов 1 и 2 статьи 269 и пункта 1 статьи 270 Закона об уголовных преступлениях.

Ниже приводятся данные о числе женщин, чья возможность доступа к здравоохранению зависит от работающих членов их семей.

Статистические данные об охвате национальной системой медицинского страхования

(человек)

	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год
Всего членов семьи	10 415 340	11 174 872	11 616 958	12 145 781
Всего иждивенцев	18 029 693	18 249 552	18 799 619	19 266 959
Жщины-иждивенцы	10 651 365	10 776 816	11 059 177	11 277 509

Источник: Министерство здравоохранения, социальной защиты и семьи (2006–2009 годы).

Сельские женщины

Вопрос 28. Просьба представить информацию о результатах осуществления программы "Помощник в работе для женщин-фермеров" с момента ее общенационального распространения. Кроме того, в отношении пункта 132 доклада просьба представить подробную информацию о возможностях и результатах принятой в общенациональном масштабе в 2007 году аналогичной системы для фермерских домашних хозяйств, затронутых несчастными случаями и болезнями.

В 2000 году правительство приняло программу "Помощник в работе для женщин-фермеров" – инициативу, ориентированную на женщин-фермеров, которые вынуждены прекращать работу из-за рождения ребенка. В помощь женщине-фермеру выделяется работник, который выполняет ее работу. Беременные женщины-фермеры могут подать заявление на участие в программе, период помощи обычно длится от 30 до 90 дней.

Были обследованы домохозяйства, получавшие помощь в рамках данной программы в 2002 году; степень удовлетворенности была достаточно высокой (86 процентов), причем уровень эффективности измерялся ощущением стабильности (33,2 процента), нагрузкой в связи с беременностью (29,5 процента), устойчивостью помощи (26 процентов) и верой в национальную политику (10,7 процента).

В связи с уменьшением численности и старением населения в сельских районах, когда с фермером происходит несчастный случай, болезнь или другие несчастья, в результате которых он оказывается не в состоянии продолжать заниматься сельским хозяйством и домашней работой, можно получить помощь в рамках программы "Помощник в работе для женщин-фермеров", которая была испытана в качестве пилотного проекта в 2006 году и стала широко применяться в общенациональном масштабе в 2007 году для поддержки стабильности таких семей.

В период кризиса помощники в работе для женщин-фермеров могут выступать в качестве наемной рабочей силы максимально в течение 10 дней, а 70 процентов ее стоимости оплачивается из государственного бюджета. До 2007 года только лица не старше 65 лет, владеющие участком земли площадью менее 3 га, имели право на такие услуги. Предъявляемые требования постепенно изменились, отражая старение населения в сельских районах. В 2008 году право на такую помощь имели лица в возрасте до 69 лет, владеющие участком земли площадью не более 5 га, а в 2009 и

2010 годах возрастной ценз увеличился до 70 и 75 лет, соответственно. В 2010 году 5,5 млн. вон (4783 долл. США) было израсходовано на 15 тыс. фермерских семей.

Для выполнения работы по дому нанимаются помощники, удовлетворяющие основные нужды престарелых, мультикультурных семей, инвалидов и уязвимых сельских семей в течение не более 12 дней. В то время как 70 процентов стоимости услуг оплачивается из государственного бюджета, остальные 30 процентов оплачивает Федерация национальных сельскохозяйственных кооперативов. В 2006 году только одинокие и пары старше 65 лет имели право на получение помощи. Однако в 2007 году в программу были также включены домохозяйства с членами старше 65 лет. Кроме того, в 2009 году право на помощь было предоставлено мультикультурным семьям, а в 2010 году в общей сложности 15 тыс. семей получили помощь на сумму 1 млн. вон (870 долл. США). Правительство планирует постоянно реформировать данную систему, опираясь на мнения ее пользователей, в целях повышения уровня удовлетворенности получателей таких услуг.

Группы женщин, находящихся в неблагоприятном положении

Вопрос 29. Просьба представить информацию о намерении государства-участника смягчить требования для женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия в семье, при подаче ими ходатайства о предоставлении гражданства. В этой связи и в свете общей рекомендации № 26 Комитета просьба указать меры, принимаемые государством-участником для защиты трудящихся женщин-мигрантов, сообщивших о случаях сексуальных домогательств, от увольнения, потери законного статуса или любых других притеснений.

Правительство признает, что женщины-мигранты особенно часто становятся жертвами насилия в семье. Учитывая, что у большей части жертв имеются трудности в плане адаптации к жизни в Корее, правительство планирует рассмотреть вопрос об ослаблении требований в отношении предоставления гражданства таким лицам. Для женщин-мигрантов, подвергающихся насилию в семье, этот факт не является негативным фактором при подаче заявления на получение гражданства. Помимо этого, при расторжении супружеских отношений по причине насилия в семье таким лицам гарантируется сохранение тех же прав, какие имеет любая жена мигранта.

В пункте 2 статьи 14 Закона о гендерном равенстве в сфере трудовых отношений и содействии совмещению трудовой деятельности и семейной жизни говорится, что работодатели не имеют права увольнять или принимать какие-либо меры, направленные против какой-либо сотрудницы, которая пострадала от сексуальных домогательств на работе и потребовала возмещения убытков. Работодатели, которые нарушают это правило, могут понести наказание в виде лишения свободы сроком до трех лет и штрафа в размере 20 млн. вон (17 391 долл. США). Приведенное выше положение относится не только к гражданам Кореи, но и к женщинам – иностранным рабочим и, соответственно, не составляет дискриминацию в отношении женщин-мигрантов.

Кроме того, если работница ищет судебной защиты от сексуальных домогательств со стороны клиентов или различных третьих лиц, работодатели должны рассмотреть существующие возможности, такие как изменение рабочего окружения или перевод на другое рабочее место. Работниц нельзя увольнять по причине сообщения о таких правонарушениях или отказа в предоставлении сексуальных услуг.

В случае если владелец предприятия увольняет или иным образом ущемляет положение жертвы сексуальных домогательств на рабочем месте, наемная работница, которая сообщает о таком ненадлежащем поведении, помимо упомянутого выше уголовного закона может обратиться за помощью в сельский трудовой совет в течение 3 месяцев с момента инцидента. После проведения расследования такого дела, определения соответствующих мер и периода их выполнения работница может быть восстановлена на работе или получить процентную долю от своей бывшей зарплаты за период, в течение которого она не работала.

Помимо этого, в статье 4 Закона о Национальной комиссии по правам человека записано, что упомянутые законы применимы как к гражданам Кореи, так и к иностранцам, находящимся на территории страны. Также в пункте 1 статьи 55 говорится, что ни один работник не может быть уволен, переведен на другую работу, получить дисциплинарное взыскание или ущемлен с точки зрения служебного положения или отношения к нему по причине поданного иска, сделанных заявлений, представленных материалов или выступления перед Советом. В связи с этим, когда женщины-мигранты решают подать в Национальную комиссию по правам человека иск по поводу сексуальных домогательств, Комиссия защищает их от ущемления их прав в будущем.

Вопрос 30. В отношении пунктов 8, 48, 101 и 124 доклада просьба представить информацию о показателе трудоустройства женщин-инвалидов, включая неполную занятость, и указать, как данный показатель соотносится с показателем трудоустройства мужчин-инвалидов и людей, не являющихся инвалидами.

Показатель занятости женщин-инвалидов и мужчин-инвалидов в 2008 году

(%)

Показатель занятости инвалидов	Показатель занятости женщин-инвалидов	Показатель занятости мужчин-инвалидов	Общий показатель занятости лиц, не являющихся инвалидами
37,65	23,72	47,58	58,4

Источник: Министерство здравоохранения, социального обеспечения и семьи (2008 год). Обследование инвалидов с целью установления фактов.

Примечание: Данные приведены за 2008 год, обследование инвалидов проводится каждые 3 года.

Брак и семейные отношения

Вопрос 31. Просьба представить информацию об эффективности Закона о поддержке межкультурных семей 2008 года.

После вступления в силу 22 сентября 2008 года Закона о поддержке межкультурных семей, цель которого – помочь женам-мигрантам быстрее адаптироваться и добиться стабильности в жизни, а также позволить детям из мультикультурных семей развиваться в здоровых условиях, правительство в октябре 2010 года увеличило количество центров поддержки мультикультурных семей, доведя их число до 159. Кроме того, было проведено соответствующее обследование для разработки политики, прямо направленной на удовлетворение нужд мультикультурных семей. Помимо этого, в декабре 2009 года был учрежден Комитет по вопросам политики в интересах мультикультурных семей под руководством премьер-министра в целях осуществления мониторинга и координации Инициативы по поддержке мультикультурных семей, что еще больше укрепило правовую и политическую базу социальной интеграции мультикультурных семей.

Вопрос 32. Просьба представить статистическую информацию, касающуюся соотношения международных браков и разводов в контексте общей брачной статистики в стране.

В 2009 году число международных браков равнялось 33 300, составив 10,8 процента от общего числа браков (309 759).

Тенденции в международных браках

(число, %)

	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год
Общее число браков	330 634	343 559	327 715	309 759
Число международных браков	38 759	37 560	36 204	33 300
Соотношение (%)	11,7	10,9	11,0	10,8
■ Иностранная жена + корейский муж	29 665	28 580	28 163	25 142
■ Корейская жена + иностранный муж	9 094	8 980	8 041	8 158

Источник: Статистический ежегодник демографической динамики (2009 год).

Ниже приводятся статистические данные о показателе разводов среди международных браков. Собранные данные отражают гражданство иностранных жен или мужей на момент развода. Однако следует отметить, что после заключения брака иностранные жены или мужья получают корейское гражданство, и, таким образом, их брак или развод будет классифицироваться как совершенный между корейцами.

Коэффициент разводов среди международных браков

(число, %)

	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год
Общее число разводов	124 524	124 072	116 535	123 999
Число международных разводов	6 136	8 671	11 255	11 692
Соотношение (%)	4,9	7,0	9,7	9,4
■ Иностранная жена + корейский муж	3 933	5 707	7 962	8 300
■ Корейская жена + иностранный муж	2 203	2 964	3 293	3 392

Вопрос 33. Просьба представить информацию о принятых мерах по укреплению защиты прав иностранных жен, в частности посредством обеспечения того, чтобы их законный статус постоянного жителя в случае раздельного проживания/развода не зависел всецело от доказательства того, что отношения закончились по вине супруга-корейца. В этой связи просьба представить информацию о том, могут ли женщины-мигранты, имеющие ребенка от корейского мужчины, получить право на постоянное проживание в стране вне зависимости от их семейного положения.

Правовой статус постоянного жителя для жен-иностранок в Корее обеспечивается не только в случае раздельного проживания/развода, когда было доказано, что отношения закончились по вине мужа-корейца, но и в случае смерти или исчезновения супруга или в целях оказания поддержки ребенку или семье. В описанных выше обстоятельствах жена-иностранка может остаться в Корее с правом постоянного проживания, поскольку она должна оставаться в семье. Кроме того, по истечении определенного времени она

может получить статус постоянного жителя и корейское гражданство, которые предоставляются в целях усиления защиты прав жен-иностранок. Таким образом, доказательство того, что отношения закончились по вине мужа-корейца, не является единственным условием приобретения статуса постоянного жителя иностранными женами.

Для доказательства обстоятельств развода или расторжения брака жены-иностранки могут обратиться за их подтверждением в официально признанные женские организации в Корее и представить его правительству. Правительство принимает к сведению подтверждение от авторитетной женской организации и использует его в качестве основания для вынесения решения. Кроме того, для обеспечения социальной адаптации мультикультурных семей в Корее замужние женщины-мигранты имеют право на получение статуса постоянного жителя независимо от семейного положения. Состоящая в браке женщина-мигрант может получить статус постоянного жителя, если она воспитывает ребенка, рожденного от брака с супругом-корейцем, или если власти примут решение о том, что женщина имеет право на постоянное проживание, из гуманитарных соображений.
